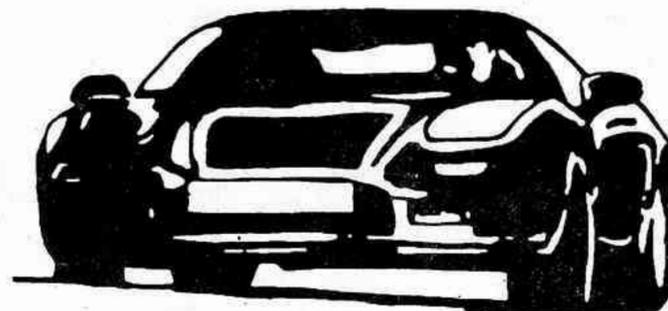




# CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO IMPORT 0. Kms.



**C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ**  
**Tel. 91-891 30 98**

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía
Citroen Xsara HDi	Año 2000	Full equipo	1 AÑO
Galloper Exceed LX	Año 99	Full Equipe	3 AÑOS
Peugeot 806 ST DT	Año 99	Full Equipe	1 AÑOS
Citroen Xantia 1.9 TD	Año 98	Full Equipe	1 AÑO
BMW 525 TDS	Año 96	Pactronic- techo electrico	1 AÑO
Opel Corsa	Año 99	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, aire acondicionado	1 AÑO
Opel Omega 2.5 TD	Año 99	Full Equipe	1 AÑO
Citroen Xsra Picasso	Año 2000	Full Equipe	1 AÑO
BMW 318 TDS	Año 96	Full Equipe	1 AÑO
Peugeot 306 1.6 i Graffic	Año 99	Full Equipe	1 AÑO

**ENTREGA  
INMEDIATA  
3.250.000 PTS.  
TAPICERIA CUERO  
OPCIONAL  
+ 200.000**



• FULL EQUIPE

**3 AÑOS  
GARANTIA**

# SOLYVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

**ESTAMOS EN OCAÑA**

**Y TODO INCLUIDO**

**DESDE 125.000 Pts./mes**

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO  
PARA NUESTROS MAYORES  
CON TODOS LOS  
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.  
SI DESEA VISITARNOS.  
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



**C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)**  
**Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30**

**SE NECESITA MEDICO PARA LA RESIDENCIA - (Contactar con Sta. Amalia)**

## AYER FUERON LOS PARQUES, ¿Y MAÑANA?

El Grupo Municipal de Izquierda Unida anda a la gresca con el Equipo de Gobierno del PP, por los parques de nuestra localidad. Para unos no se está cuidando la higiene de los mismos y se están produciendo reuniones de personas "conflictivas" dentro de ellos que rompen la armonía y la concordia típica en un parque primordialmente frecuentado por niños. Para los otros las declaraciones y rueda de prensa adjunta que ofreció el portavoz de Izquierda Unida devengó en pedir la dimisión de éste. Lo cierto, y comprobado por nosotros mismos junto a una gran cantidad de vecinos es que el parque, concretamente que hay junto al C.C. Isabel de Farnésio, estaba hasta el pasado martes

sucio, y sucio buscando los culpables mas básicos, por el poco civismo que tenemos los mismos ciudadanos que no buscamos una papelera para tirar un papel. Lo que es reprochable, es que se tenga que producir una denuncia pública como la que hizo el portavoz de Izquierda Unida en la mañana del martes, para que esa misma tarde ya hubiese un trabajador de los servicios de limpieza adecentando el lugar.

Tampoco es comprensible que desde este medio de comunicación en su sección "El Flash" se publique una fotografía de los cubos de basura que hay frente al Albergue y su entorno plagado de papeles, y esa mis-

ma tarde estén los papeles recogidos. Nosotros encantados si con la publicación de una fotografía se arregla un problema, pero por favor que no nos tachen de buscar siempre tres pies al gato porque esta visto que así es como hay que actuar aquí para que se tomen cartas en un problema. Si lo que se necesita es un ojeador de problemas, recomendamos encarecidamente que sigan todas las semanas nuestra sección "El Flash" ya que es altamente constructiva. También aprovechamos para invitar a los lectores a que nos envíen sus fotografías curiosas para incluirlas en dicha sección, visto el seguimiento que tiene...

### LA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DARA CLASES DE ALEMAN

**Redacción.-** La Escuela Oficial de Idiomas de Aranjuez incorpora un nuevo idioma que se impartirá este próximo septiembre, el alemán para a ser el tercer idioma que se impartirá junto a inglés y francés.

El plazo de preinscripción para las personas que deseen apuntarse será del 3 al 21 de julio en horario de 9,30 a 13 h. por las mañanas y del 5 al 11 de septiembre de 16 a 18 h. en horario de tarde. El lugar de presentación de las mismas es el I.E.S. Doménico Scarlatti.

Para la delegada de Educación M<sup>a</sup> Teresa Suárez, el alemán era un idioma demandado por los estudiantes y se muestra satisfecha por ser un proyecto en el que se ha trabajado desde hace tiempo.

### Rythmic UV multifocal

Lentes de contacto de reemplazo mensual para ver con claridad en todas las distancias

Lentes de Contacto  
Audifonos

OPTICA  
LOHADA

Desde 1962

Tel. 91 891 00 34  
Fax: 91 801 10 62

C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ

### ASFALTOS ARANJUEZ



Movimientos de Tierra  
Firmes Asfálticos  
Aglomerado

Alquiler de Maquinaria  
para Obras Públicas  
Transportes



C/. Moreras, s/n - ARANJUEZ  
Tel. 91 891 06 52 - Fax: 91 892 20 78

## CARTAS AL DIRECTOR

### COMPRADORES DE LAS VIVIENDAS DE LA FINCA "LOS FAISANES"

A la vista de las últimas publicaciones aparecidas en diversos periódicos locales de Aranjuez, en relación con la situación actual en que se encuentran las obras de la finca "Los Faisanes" como compradores de dichas viviendas queremos hacer saber:

- Los compradores en la actualidad tenemos tanto interés o más que el día de su compra, en que la construcción de nuestras viviendas prospere y sea viable.

- Esperamos que los distintos Partidos Políticos en los que como ciudadanos hemos depositado

nuestra confianza, consideren el perjuicio económico y moral que se nos está ocasionando.

- Confiamos en que olviden sus intereses políticos y particulares, que solucionen los problemas surgidos a la mayor brevedad posible y nuestras viviendas sean una realidad en un futuro muy próximo.

- Asimismo queremos manifestar que al día de hoy, y a pesar de los rumores surgidos tenemos debidamente garantizadas todas las cantidades entregadas a cuenta por la compra de la vivienda y no tenemos ningún tipo de desacuerdo con la promotora "Proyectos Inmobiliarios CYM 2000 S.L."

*Un grupo de compradores*

## EL AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ SE UNIRÁ A LA RED MUNICIPAL DE SALUD

**Ricardo López.-** El Ayuntamiento de Aranjuez se incorporará de modo inmediato a la red Municipal de Salud, tras ser aprobada la propuesta de adhesión a esta institución en el pleno celebrado el pasado jueves día 13.

La Red Municipal de Salud es un foro de encuentro, discusión y coordinación de propuestas sobre la salud en la que confluyen distintos municipios de España con el fin de mejorar la calidad de atención a los ciudadanos que se oferte en los centros de salud existentes en las distintas ciudades y tratar de conseguir que cada vez existan menos diferencias entre los servicios que se prestan en los diferentes municipios. Los Ayuntamientos, a pesar de no tener competencias en materia de sanidad, son los

interlocutores más válidos para realizar peticiones a la administración en lo concerniente a esta materia, puesto que son los que mejor conocen las necesidades de los ciudadanos y los que estos demandan.

Las actividades que se desarrollarán desde esta Red Municipal de Salud estarán encaminadas a la promoción y protección de la salud, contando con la participación ciudadana, desde el ámbito de la promoción y la prevención, creando un clima social apropiado para favorecer estos objetivos. Además se pondrá especial énfasis en reducir las desigualdades sanitarias existentes entre distintos géneros y grupos de población que, por desgracia siguen siendo habituales en nuestra sociedad.

# EXPO-CAN

10 AÑOS DE EXPERIENCIA EN  
TRATAMIENTOS Y PELUQUERIA CANINA Y FELINA

SERVICIO GRATUITO DE REPARTO EN PIENSOS  
(mínimo pedido de 1000 pts.)

Consúltenos **telefono 91 891 20 52**

EXTENDO SURTIDO EN PIENSOS DE 1ª CALIDAD  
Asesoramiento nutricional de su mascota.

Primeras MARCAS DE COSMÉTICOS, especiales  
para su mascota (perfumería, champús, collares  
dermatológicos, etc.)



## PELUQUERIA CANINA

Nº 1 en venta de cachorros nacionales e importación



Gran variedad en animales exóticos  
(Tucanes, mapaches, zorros falangeros,  
ardillas, cachorros de perros y gatos, etc)

**GRATIS**  
recogida y  
entrega a  
domicilio de  
su mascota

## EXPO-CAN

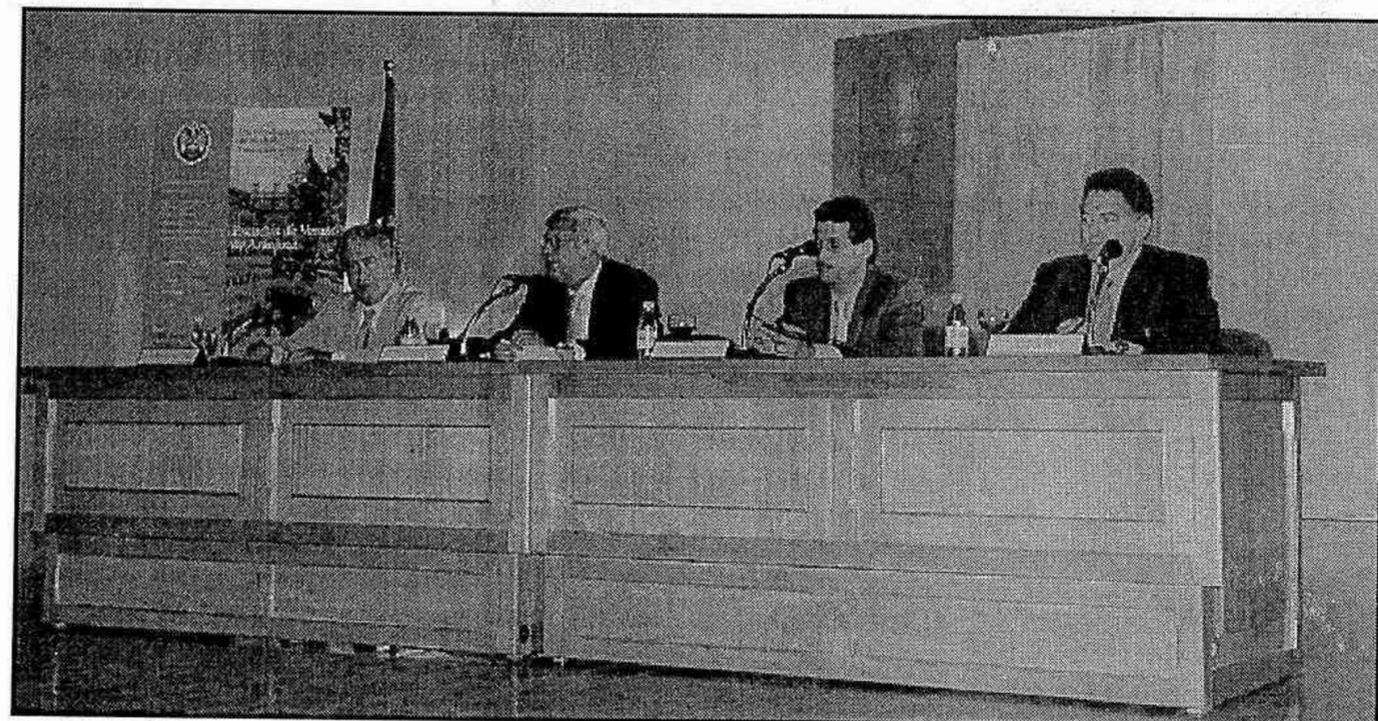
TEL. 91 891 20 52  
C/. Gobernador, 34  
ARANJUEZ

## YA FUNCIONAN LAS NUEVAS ESCUELAS DE VERANO

*Son una nueva aportación al proyecto de desarrollo Universitario que Aranjuez comenzó el pasado año con la creación del CES Felipe II*

**Ricardo López.**- El rector de la Universidad Complutense de Madrid, Rafael Puyol, se desplazó el lunes día 10 hasta Aranjuez para inaugurar oficialmente las escuelas de verano que esta universidad ofrecerá hasta el día 21 en las instalaciones del CES Felipe II de nuestra ciudad. El rector estuvo acompañado en el evento por el director del centro, Jesús Timoteo Álvarez, el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, y el Duque de San Carlos, presidente de Patrimonio Nacional, que se dieron cita a las doce de la mañana en el Auditorio Joaquín Rodrigo del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

Puyol, en palabras dirigidas a los alumnos de los cursos presentes en el auditorio,



quiso aclarar que estas escuelas de verano son completamente distintas a los cursos de verano que hasta el momento viene ofertando la Complutense en El Escorial "ya que siguen otros métodos

de trabajo, persiguen otros objetivos y probablemente están destinados a otros usuarios" para definir las a continuación como "unas escuelas de entrenamiento y aplicaciones en técnicas avanzadas".

Además recordó que desde el momento que se decidió poner instalar en Aranjuez un centro universitario se habló de complementarlo con cursos de verano "y este es el día en que hemos conseguido ese

# FMC

## ARANJUEZ S.L.

### AIRE ACONDICIONADO

BOMBA DE CALOR - VENTILACIÓN  
CLIMATIZACIÓN - EXTRACCIÓN DE HUMOS

AVDA. INFANTAS, 72  
TEL. 91 892 90 90 - 630 88 54 06  
ARANJUEZ

**CONTRATE EL  
MANTENIMIENTO DE  
SUS EQUIPOS  
¡INFORMESE!**

- \* PROYECTOS
- \* PRESUPUESTOS A SU MEDIDA
- \* SERVICIO TECNICO
- \* REPARACION
- \* INSTALACION
- \* FINANCIACION HASTA 3 AÑOS
- \* CARGAS DE GAS
- \* LIMPIEZAS
- \* FUGAS



objetivo que nos marcamos entonces”.

Jesús Timoteo intervino a continuación y relacionó la puesta en marcha de estas escuelas, un producto novedoso dentro de la Complutense, con los orígenes del centro Felipe II “porque cuando nos encomendaron ponerlo en marcha nos dieron unos parámetros por los que regirnos, el de ser un centro pequeño pero innovador, algo que creo que hemos conseguido y que ha dado

como resultado que se nos confíe el ofrecer estas escuelas de verano”. El director del Felipe II no disimuló su ilusión con este recién nacido proyecto y su voluntad de que en unos años las escuelas alcancen el prestigio y la demanda de los de El Escorial, que ya llevan 15 años en funcionamiento, un ambicioso objetivo para el que el rector de la Complutense aseguró que contaría con todo el apoyo de su universidad “que ha hecho una ambiciosa apuesta para que la Felipe II y

Aranjuez sean un referente universitario importante”.

El alcalde de Aranjuez también intervino en el acto de presentación y mostró su satisfacción por el comienzo de las escuelas, un hecho que calificó de “nuevo hito en el rápido desarrollo universitario que Aranjuez está realizando”. Para Cepeda el hecho de que la Complutense haya decidido ofrecer en Aranjuez unas escuelas de verano totalmente innovadoras, complementarias pero diferentes a los cursos de verano es positivo “puesto que vienen a compatibilizarse perfectamente con el carácter y la apuesta por la innovación y los estudios más novedosos que está realizando la Felipe II”. El alcalde entró a clase con los alumnos a las nueve de la mañana, y la impresión que obtuvo de esas primeras horas no pudo ser mejor por lo que afirmó sentirse muy contento por el nivel de los

profesores, los alumnos y los invitados que a lo largo de estos días pasarán por Aranjuez “lo que sin lugar a dudas asegura el éxito de esta primera edición y permitirá que el año que viene sean aún más los cursos que se ofrezcan y los alumnos que se acerquen a la ciudad”.

Gestores Ambientales. Emprendedores, Uso y Administración de Unix/Linux, Redes e Internet, e-business + e-media y Nuevas Tecnologías Aplicadas al Proceso Traductor, son las cinco escuelas que han comenzado hoy, con un total de 150 plazas, ya que la idea es la de no contar con más de treinta alumnos por curso. Finalmente han sido cerca de 130 los alumnos matriculados, una cifra que Jesús Timoteo considera todo un éxito “ya que aunque hay dos cursos que no se han completado, en los otros han existido peticiones para tener casi el doble de alumnos”.

## RESTAURANTE

# El Labrador

Carretera de Aranjuez a

Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS



**NACIONAL  
DE GASTRONOMIA**

**Concedido por  
Radio Turismo**

COMIDAS DE EMPRESA

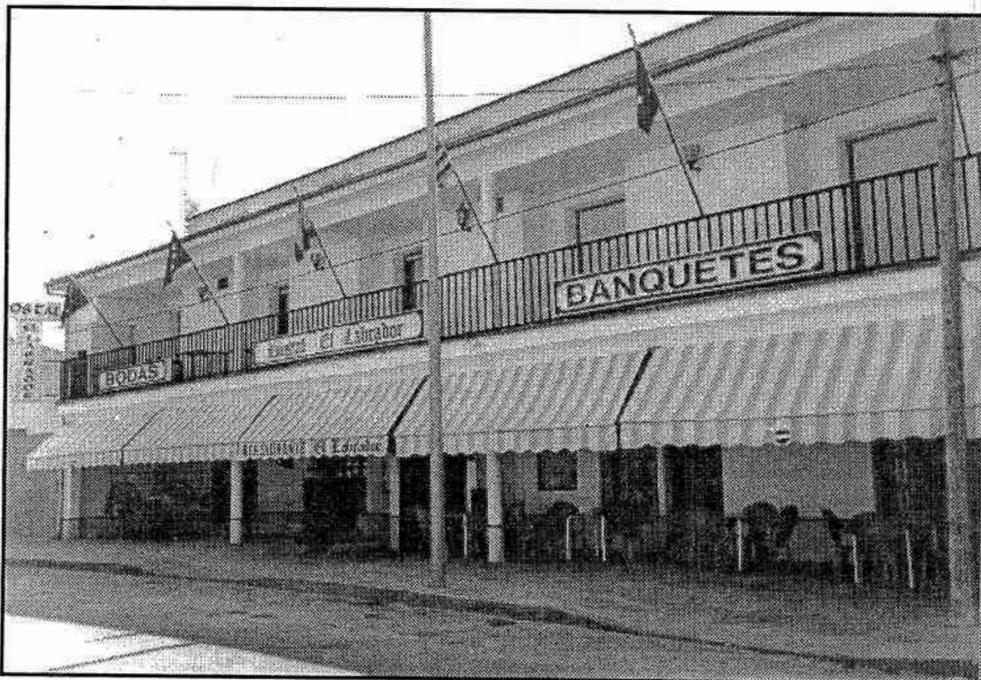
BODAS

BANQUETES

COMUNIONES

RESERVAS: \_\_\_\_\_

**91 893 82 46**



TODOS LOS SABADOS ACTUACIONES EN DIRECTO

## FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26  
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ  
(Abierto Sábados tarde)

## HERALDO DE ARANJUEZ

Consulte nuestras  
tarifas de publicidad.  
¡¡SE SORPRENDERÁ!!

Tel. 91 892 39 22

## HERALDO DE ARANJUEZ

ANUNCIOS  
POR PALABRAS

Tel. 91 892 51 26

## CARTA DEL ATENEO A LA CONCEJAL DE MEDIO AMBIENTE

**Ricardo López.-** La junta directiva del Ateneo de Izquierdas de Aranjuez envió un escrito, fechado el día 10 de julio, a la concejal delegada de Medio Ambiente, Sonia Casado, para criticar su actitud y las declaraciones que realizó en el pasado Pleno del 13 de junio respecto a las asociaciones y firmantes del manifiesto de la Iniciativa Ciudadana del Tajo.

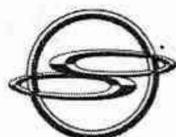
La junta directiva del Ateneo se refiere a las declaraciones recogidas en los diarios de la localidad en las que aseguraba que el PP se había desmarcado de la iniciativa «porque estaba manipulada, que los firmantes no sabían lo que hacían y que, en todo caso eran unas cuantas que se habían reunido en el rana verde» (El Espejo, 16 de junio) y que «el 30% de las asociaciones que se han sumado a la iniciativa ciudadana están vinculadas

de una forma clara y directa al PSOE e IU». (Cuatro Esquinas, 16 de junio).

En el escrito se afirma que el recurso a la supuesta ignorancia de los firmantes y a su condición de manipulados por ser afines a la izquierda es considerado por la directiva del Ateneo un reflejo de una mentalidad predemocrática, impropia de los tiempos que corren, que tiende a considerar al ciudadano como un menor de edad permanente que solo atisba su madurez cuando su opinión coincide con el partido gobernante pero que cae en el error y la ingenuidad cuando apoya documentos que no han sido previamente aprobados por la «autoridad competente». En todo caso disculpan, pero no justifican su actitud, por el acaloramiento del debate, «ya que las manifestaciones en vivo no suelen gozar de la mesura o las matizaciones propias de las opiniones», pero

no deja de sorprenderles que, pasado casi un mes, la concejal no haya matizado ni rectificado sus declaraciones, más aún teniendo en cuenta que Sonia Casado ocupa además el puesto de delegada municipal de Información, lo que para esta junta directiva agrava aún más el hecho y motiva la entrega de esta carta pública a su persona.

Por último la junta directiva hace llegar a Sonia Casado, como delegada de medio Ambiente, su preocupación por la situación del río Tajo, ya que considera que el equipo de gobierno no se muestra lo suficientemente firme a la hora de defender el río en este periodo estival, en el que se vuelven a autorizar trasvases hacia otras zonas de España que, según su opinión, «están tan necesitadas de recursos hidráulicos como nuestra ciudad y la propia cuenta del Tajo».



SSANGYONG

## INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13



**HORARIO DE AUTOBUSES**

**ENTRE ARANJUEZ y MADRID**

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

**ARANJUEZ → MADRID**  
DE LUNES A VIERNES LABORABLES

5.40 NOBLEJAS	6.00	13.30
	6.15	13.45
	6.30	13.30 NOBLEJAS 14.00
	6.45	14.15 POR VALDEMORO
	7.00	14.30
	7.15	14.45
	7.30	15.00
	7.45 POR VALDEMORO	15.15
7.30 NOBLEJAS	8.00	15.30
	8.15	16.00
	8.30	16.30
	8.45	17.00
	9.00	17.30
	9.15	17.30 NOBLEJAS 18.00
	9.30 POR VALDEMORO	18.30
	10.00	19.00 POR VALDEMORO
	10.30	19.30
	11.00	20.00
	11.30	20.30
	12.00 POR VALDEMORO	20.45
	12.30	21.00
	13.00	

**MADRID → ARANJUEZ**  
DE LUNES A VIERNES LABORABLES

POR VALDEMORO	7.15	15.45
POR VALDEMORO	8.00	POR VALDEMORO 16.00
POR VALDEMORO	8.30	16.30
POR VALDEMORO	9.00 *	17.00
POR VALDEMORO	9.30	POR VALDEMORO 17.30
	10.00	POR VALDEMORO 18.00
	10.30	18.30
	11.00	18.50 HASTA NOBLEJAS
	11.30	POR VALDEMORO 19.00 HASTA NOBLEJAS
POR VALDEMORO	12.00 HASTA NOBLEJAS	19.30
	12.30	19.45
	12.45	20.00
	13.00 *	20.15
	13.15	POR VALDEMORO 20.30
	13.30	20.45
	13.45	21.00
POR VALDEMORO	14.00	21.15
	14.15	POR VALDEMORO 21.30 HASTA NOBLEJAS
	14.30	21.45
	14.45	22.00
	15.00	POR VALDEMORO 22.30
	15.15	23.00
	15.30	

\* ENLACE CON SALIDA A HUERTA

**ARANJUEZ → MADRID**  
SABADOS LABORABLES

POR VALDEMORO	7.45	12.00 POR VALDEMORO
	8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
	8.30	14.15
POR VALDEMORO	9.30	14.30 NOBLEJAS 15.15
9.30 NOBLEJAS	10.00	16.30
	10.15	19.00 POR VALDEMORO
	11.00	21.00

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

	8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
	10.00 POR VALDEMORO	16.30
10.30 NOBLEJAS	11.00	18.30 POR VALDEMORO
	12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
	13.50 HUERTA	21.00

**MADRID → ARANJUEZ**  
SABADOS LABORABLES

	8.00	16.00
*	9.00	17.30
	9.30	18.00
	10.00	19.00 HASTA HUERTA
	11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
*	13.00 HASTA NOBLEJAS	21.00
	14.00	22.00

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

	9.00 HASTA HUERTA	19.00
	11.00	20.00
	13.00	21.00
	16.00 HASTA HUERTA	22.00 HASTA HUERTA
	17.30	

\* ENLACE CON SALIDA A HUERTA

## NUEVO TRASVASE DE LA CABECERA DEL TAJO AL SEGURA

*Con estos nuevos 125 hectómetros cúbicos son 587 los trasvasados desde el pasado mes de octubre.*

**Ricardo López.-** Aranjuez volverá a observar como el caudal del río Tajo sufre los efectos de un nuevo trasvase, ya que el pasado 4 de julio la Comisión Central de explotación del Acueducto Tajo - Segura autorizó que una cantidad de 125 hectómetros cúbicos fuese trasvasada desde la cabecera del río Tajo a la cuenca del río Segura en la región de Murcia.

Según fuentes del propio Ministerio de Medio Ambiente el trasvase de esta nueva cantidad de agua tendrá lugar a partir del próximo 17 de julio, fecha en la que está previsto finalice el trasvase de 204 hectómetros cúbicos que se aprobó el pasado 13 de abril.

Con este nuevo trasvase aumenta la cantidad de agua trasvasada desde el mes de octubre del pasado año hasta los 587 hectómetros cúbicos, una cantidad realmente desproporcionada si se tiene en cuenta que, de cumplirse la Ley, por Aranjuez pasan al año solamente 189 hectómetros cúbicos, que es lo que se ha denominado caudal mínimo ecológico.

La noticia fue recibida en Aranjuez con sorpresa y consternación, aunque el grupo de concejales de Izquierda Unida ha reaccionado con rapidez y, manteniendo su postura en contra de los trasvases para defender el estado del río Tajo a su paso por la ciudad, ha presentado al pleno del próximo día 13 una propuesta para que el Ayuntamiento de Aranjuez pida al ministerio de Medio Ambiente la paralización de este último trasvase y la elaboración de un plan integral de recuperación del río.

Parece ser que la posibilidad de que el año que viene Aranjuez pueda convertirse en Paisaje Cultural de la humanidad no ha servido para que se frene el proceso de trasvases continuo, lo que sin duda alguna perjudica las posibilidades de la ciudad de

obtener la nominación, puesto que de continuarse con la misma política hidrográfica, el estado del río no presentará las condiciones idóneas para que la candidatura del Real Sitio sea tomada en cuenta. Por otra parte resulta cuanto menos chocante el interés mostrado por la Confederación Hidrográfica, la misma que niega el agua que da la vida al río, por mantener en buenas condiciones los aledaños del caudal del Tajo a su paso por Aranjuez, como muestra uno de los puntos del pleno celebrado el jueves en el que la concejal delegada de Medio Ambiente presentaba esta propuesta de la Confederación.

Parece ser que la posibilidad de que el año que viene Aranjuez pueda convertirse en Paisaje Cultural de la humanidad no ha servido para que se frene el proceso de trasvases continuo, lo que sin duda alguna perjudica las posibilidades de la ciudad de

N U E V O O P E L O M E G A

### Conducirlo es creer

NO SIEMPRE EL CAMINO PARA ALCANZAR UNA META ES EL MÁS CORTO NI EL MÁS FÁCIL



Prueba de las 10.000 millas. Desierto de Arizona.

[www.opel.es](http://www.opel.es)

Sólo al conducir el **Nuevo Opel Omega** se descubre hasta dónde puede llegar. Por ello le hemos sometido a una de las pruebas más exigentes del mundo del automóvil: diez mil millas por el desierto de Arizona. Y el Nuevo Opel Omega la ha superado con toda la fiabilidad, agarre y precisión que le confiere su nuevo **sistema de suspensión SDSA**. Pero la tecnología del Nuevo Opel Omega no sólo se traduce en prestaciones, también en confort. Su innovador interior está equipado con **climatizador inteligente** y un **sistema de comunicación avanzada** que incorpora teléfono de serie controlado desde el volante. **Nuevo Opel Omega. Conducirlo es creer.**

**OPEL**

## Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 91 891 25 75 / 91 892 11 26  
ARANJUEZ (Madrid)

# HERALDO DEL DEPORTE

**EJEMPLAR GRATUITO**

**Nº 81 - 14 de Julio de 2000**



## REAL ARANJUEZ C.F. INCIERTO FUTURO

Negrísimos nubarrones se ciernen sobre el Real Aranjuez, oscuro futuro sobre la entidad ribereña tras los últimos y recientes acontecimientos.

Sin ánimo de dramatizar ni ser alarmistas, la vida del club ( 52 años) corre serio peligro; casi en situación terminal se encuentra el Club más representativo de nuestra localidad.

Las últimas noticias y acontecimientos relacionados

con esta entidad inmersa no en cuestiones deportivas como así debiera ser, y si en pleitos, demandas, querellas y juzgados como consecuencia de las actuaciones llevadas a cabo por Alberto Atanes y la tan traída y llevada Fundación; hacen pensar y dejan vislumbrar que no existe y no hay; hoy por hoy, posible solución a la continuidad del Club.

Esa es la triste, cruda y cruel realidad en el momento actual relacionado con el Real Aranjuez C.F.

El pasado viernes día 7, como así estaba establecido, se celebraba la Asamblea Extraordinaria del Club y una vez más volvió a quedar patente el escaso interés que para los socios genera el momento y la delicada situación que vive la entidad: no llegaron a 50 los socios presentes.

Aparte de conocer, según el orden del día de la convocatoria, la información actual del Club y de ratificar los

acuerdos adoptados en la asamblea pasada del día 9 de Junio; el interés estaba centrado en la elección del nuevo presidente y junta directiva.

Solo la candidatura de Emilio Marquez fue, como estaba previsto, la presentada y por tanto la elegida aunque por discrepancias con varios socios, el propio Marquez, una vez elegido presidente, realizó dos intentos por marcharse.

Al final fue convencido por varias personas para que reconsiderase esta actitud y siguiera al frente del Club y diese paso a que los socios conociesen también quienes eran las personas que le acompañaban formando parte de su Junta Directiva.

Como ya reflejábamos en el anterior número de este Heraldo del Deporte se trataba de Juan I. Sanz, Carlos Arranz, Angel Galiano, Santos Trapote y Emilio Donoso.

Hasta ahí de nuevo la calma y tranquilidad, todo per-



fecto, se cumplía el requisito recogido en los estatutos del Club donde según el artículo 36 (interpretaciones aparte) la Junta Directiva debe estar formada por seis personas.

Pero, tras un acalorado "cambio de impresiones" subidas de tono entre Emilio Donoso y el también socio Luis Vizcaino; el propio Donoso le comunicaba a Emilio Marquez su intención de no formar parte de la recién nacida nueva Junta Directiva con lo que al no cumplirse el requisito antes mencio-

**EL HALCON**  
Papelería y Librería

PRENSA  
EN GENERAL

Avda. Loyola, 19  
ARANJUEZ

**SE VENDE PISO  
ZONA LAS NIEVES  
MUY ECONOMICO  
4.200.000 Pts.**

Llamar a partir de las 8 de  
la tarde - Tel. 91 891 50 13

**OPTICA  
LOLADE**

**LENTES DE  
CONTACTO  
AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50  
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

**MANDENOS  
SUS  
CARTAS  
AL  
DIRECTOR**

incluyendo  
fotocopia del D.N.I.

Ctra. Andalucía, 12  
28300 ARANJUEZ  
Tel./Fax: 91 892 51 26

Imprenta — IMPRESION DE:  
**MARTIN** - Facturas  
— Imprenta - Cartelería  
- Revistas, catalogos  
- Invitaciones de boda  
Ctra. Andalucía, 12 - Tel. 91 892 51 26  
ARANJUEZ

nado en los estatutos...no existía ya esa Junta Directiva.

A todo esto habría que añadir la presencia de A. Atanes en el exterior del Salón de Actos del Colegio San Isidro, donde se celebraba la Asamblea; que llegaba con nuevos escritos, peticiones, reclamaciones y denuncias entre las que se encontraban la solicitud por parte del ¿ técnico ? José Lastra de más de 9.000.000 de pesetas y la del gerente Tomás Díaz por un valor de 1.250.000 pesetas junto a una copia de un telegrama , recibido en el Club el día después; donde el abogado Alberto Atanes mediante notificación formal al Club, en un extenso texto de diez puntos viene a recoger, según el , la nulidad de la convocatoria de esta Asamblea, la nulidad también de la composición de la Junta Directiva, de la expulsión del mismo como socio de la entidad, de la situación contable citada en la asamblea del pasado 9 de Junio, la presunta informa-

ción parcial social y económica, nula la propuesta del nuevo presidente, porque, entre otras cosas, el propio Atanes manifiesta su interés en "SER PRESIDENTE CON MI JUNTA DIRECTIVA", etc, etc.

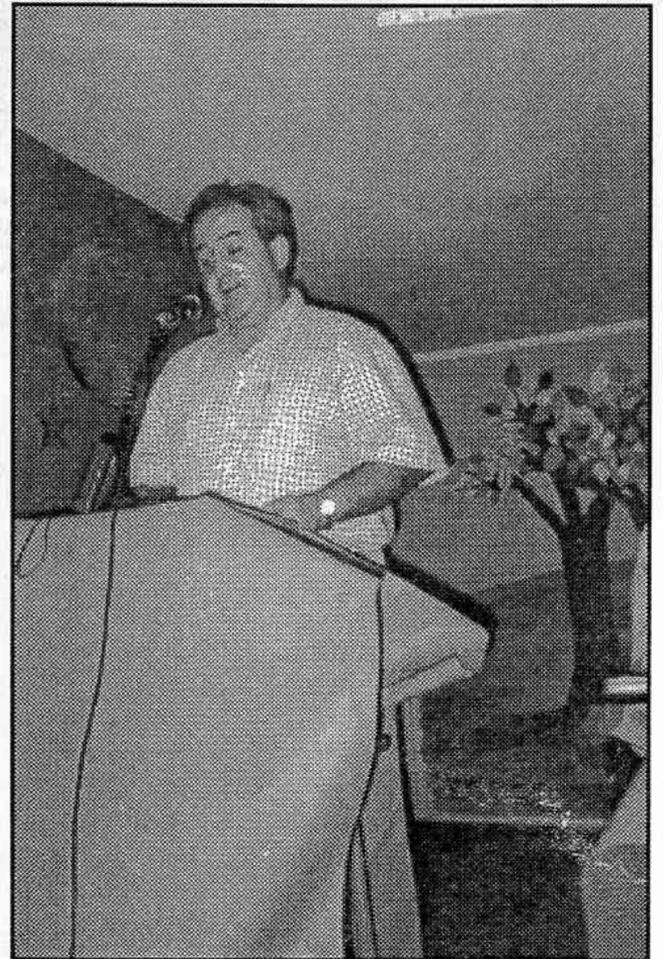
El telegrama en cuestión finaliza con la decisión del propio Atanes a" pleitear civil y penalmente contra ustedes y su patrimonio. Mi honor está por encima de sus mentiras y maledicencias".

Visto esto no es de extrañar, y perfectamente lógico y entendible que las personas que han tenido la valentía de tirar adelante al frente del Club y ante la respuesta obtenida por la masa social, ante estas circunstancias se planteen si realmente merece la pena seguir adelante y así los miembros de la ¿ Junta Gestora ? más otras personas que entrarían a formar parte del Club más adelante, sopesaron los pros, las contras de la situación y valorando todo ello decidieron paralizar

toda actividad relacionada con el Club y por el momento esperar acontecimientos.

Incluso el propio Emilio Marquez hacía pública una nota de prensa donde venía a reflejar, aparte otras cuestiones, la falta de preocupación e interés y menos voluntad de colaboración de los socios en resolver los graves problemas por los que atraviesa el Club.

Incluso, añade Marquez, el comportamiento de parte de los escasos asistentes a la asamblea denota una preocupante falta de sensibilidad y una clara voluntad de no comprometerse en ninguna de las actividades que se pudieran acometer para el desarrollo económico del Club chocando la actitud de los socios con los planteamientos proyectados en su programa ( plano social, plano deportivo y plano económico).



LA MAYOR SUPERFICIE EN ARANJUEZ DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A FOTOGRAFIA ATENDIDA POR PROFESIONALES

**FOTO VIDEO  
DIGITAL**

*Martin*

**SUPER OFERTA  
VERANO 2000**

**— REVELADO 1 HORA —**

**24 FOTOS  
10x15**

**795 pts.**

**24 FOTOS  
13x18**

**1.100 pts.**

**24 FOTOS  
15x20**

**1.350 pts.**

**REVELADO, COPIA INDICE, MARGEN BLANCO E IVA INCLUIDO**

**TE ESPERAMOS EN C/. ALMIBAR, 74 - ARANJUEZ - TEL. 91 891 27 81**

Todo ello hace, según el propio comunicado; que "RENUNCIO A ENCABEZAR NINGUNA OTRA ALTERNATIVA DE JUNTA DIRECTIVA".

Pero como suele ser habitual, "tras la tempestad vuelve la calma" y así este pasado lunes, ya más calmados, en reunión mantenida en las dependencias del Club, tras consultas realizadas a diferentes estamentos deportivos, se acordaba convocar una nueva Asamblea Extraordinaria con carácter urgente para el próximo día 24 que se celebrará en el Estadio "El Deleite" y allí serán los socios los que determinarán como, de que forma y hacia donde se dirige el Real Aranjuez CF.

La última hora pasa por el comunicado remitido este pasado martes día 11 por el propio Emilio Marquez a los medios de comunicación locales donde hace referencia a la lluvia de acontecimientos que se han sucedido tras la Asamblea de

este pasado 7 de Julio y la firme decisión de reconsiderar su postura inicial de no encabezar Junta Directiva alguna y afrontar y asumir el reto de ser, como así lo aprobaba y ratificaba posteriormente la masa social del Club en esta Asamblea, el Presidente del Real Aranjuez. En ese mismo comunicado hace referencia a los miembros que le acompañan en la Junta Directiva y, ante la renuncia de Emilio Donoso; a la incorporación de Jesús Toledo.. Un Jesús Toledo que como ya dejaba claro en su alocución a los socios en la Asamblea, está dispuesto personalmente a afrontar el contencioso existente y posible con Alberto Atanes. Desgraciada y lamentablemente así están las cosas en nuestro Real Aranjuez CF.. El Problema y la situación es de tal gravedad que si no se le da una solución rápida ya ; ¿ cual podría ser ?; el Real Aranjuez CF. podría tener sus días contados.

-Julio Montero -

## TENIS. "PATO" CLAVET SUBCAMPEÓN DE ESPAÑA

En las instalaciones de la Real Sociedad de Tiro Pichón de Granada se ha celebrado, durante el pasado fin de semana, el Campeonato de España absoluto de Tenis donde varias de las mejores raquetas del tenis nacional se han dado cita para dilucidar quien sería el nuevo campeón de España.

El ribereño Francisco "Pato" Clavet defendía su título de campeón conseguido el año pasado y no lo pudo reeditar ya que en esta ocasión, en la final celebrada el Domingo día 9, caía ante el catalán Alex Corretja en un encuentro donde este conseguía la victoria por 6-3 y 7-6.

Corretja, pese a perder el servicio en el primer set a favor de Pato, conseguía reponerse y terminaba adjudicándose la primera manga en un tiempo de 35 minutos.

En la segunda, ya en una partida más igualada como refleja el resultado; "Pato" le puso en serios aprietos al catalán, pero al final, en 70 minutos, este se imponía en el "tiebreak" y conseguía, después de haberlo logrado ya en 1998; su segundo título nacional.

Alex Corretja llegaba a Granada como máximo favorito para alzarse con el triunfo después de la reciente polémica en la que se vio inmerso al denunciar la discriminación de los tenistas españoles en el mítico torneo londinense de Wimbledon.

-Julio Montero -

# PIDA HERALDO DE ARANJUEZ EN...

## LIBRERIAS:

Librería Almíbar (C/. Almíbar), Librería Roda, (C/. Foso), Librería Santero (C/. Gobernador), Librería Estudio, (C/. Calandria), Librería Estudio II, (C/. Valeras), Quiosco Loyola, (C/. Valeras), Estanco C/. Postas, Estanco C/. San Antonio .

## EN CUALQUIERA DE ESTOS COMERCIOS:

Centro Cultural Isabel de Farnesio, Centro Universitario Felipe II, Estadio El Deleite, C.C. E. Leclerc, Gasolinera Puente La Reina, Peluquería Manolo, Centro Vehiculos de Ocasión Seat, Foto Martín, Residencia El Deleite, Residencia Comunidad, Estanco Mercado de Abastos, Bar Mercado de Abastos, Estación de Autobuses Aisa, Optica Dos, Normavisión Tien 21, Esimusic, Ferretería Las Aves, Akuauto, Clínica Podologica Jesús Toledo, Frutos Secos 2000, Optica Lohade, Central del Auto Seminuevo, Los Caprichos del Bazarico, Clinica Veterinaria Postas, Oficina Gas Butano Banegas, Trial Optica.

## O EN LA COMARCA EN:

Cortijo de San Isidro, Villaconejos, Titulcia, Ciempozuelos, Ocaña, Seseña, Gasolinera Ontígola, Ciruelos, Yepes, Chinchón, Borox.

## PIRAGÜISMO. JAVIER RODRIGUEZ EN EL EQUIPO NACIONAL DE MARATÓN Y LAS CHICAS DEL RIBEREÑO JESÚS COBOS MEDALLISTAS EUROPEAS.

Tras el triunfo conseguido hace un par de semanas en tierras de Zamora, en una prueba nacional celebrada en el Rio Duero, el palista ribereño Javier Rodríguez recibía la comunicación vía federación, tras la convocatoria realizada por el responsable técnico y seleccionador de maratón, Román Mangas; para formar parte del equipo nacional de esta modalidad que participará este fin de semana 15 y 16 de Julio en la Copa del Mundo que se celebra en Stock-on- Tees (Inglaterra).

Por otra parte, en la última jornada, el pasado Domingo día 9; de los Campeonatos de Europa de Piragüismo celebrados en Poznan (Polonia) el equipo español de piragüismo conseguía cerrar su participación en tierras polacas con la consecución de cuatro medallas de bronce.

El exitoso equipo femenino que dirige el ribereño Jesús Cobos conseguía tres medallas ( la cuarta era para Jaime Acuña en el K-1 200 m.)



El equipo femenino formado por Belén Sánchez, Beatriz Manchón, Ana Peñas e Izaskum Aramburu conseguía, en la prueba de K-4 500 m., entrar en tercer lugar en la

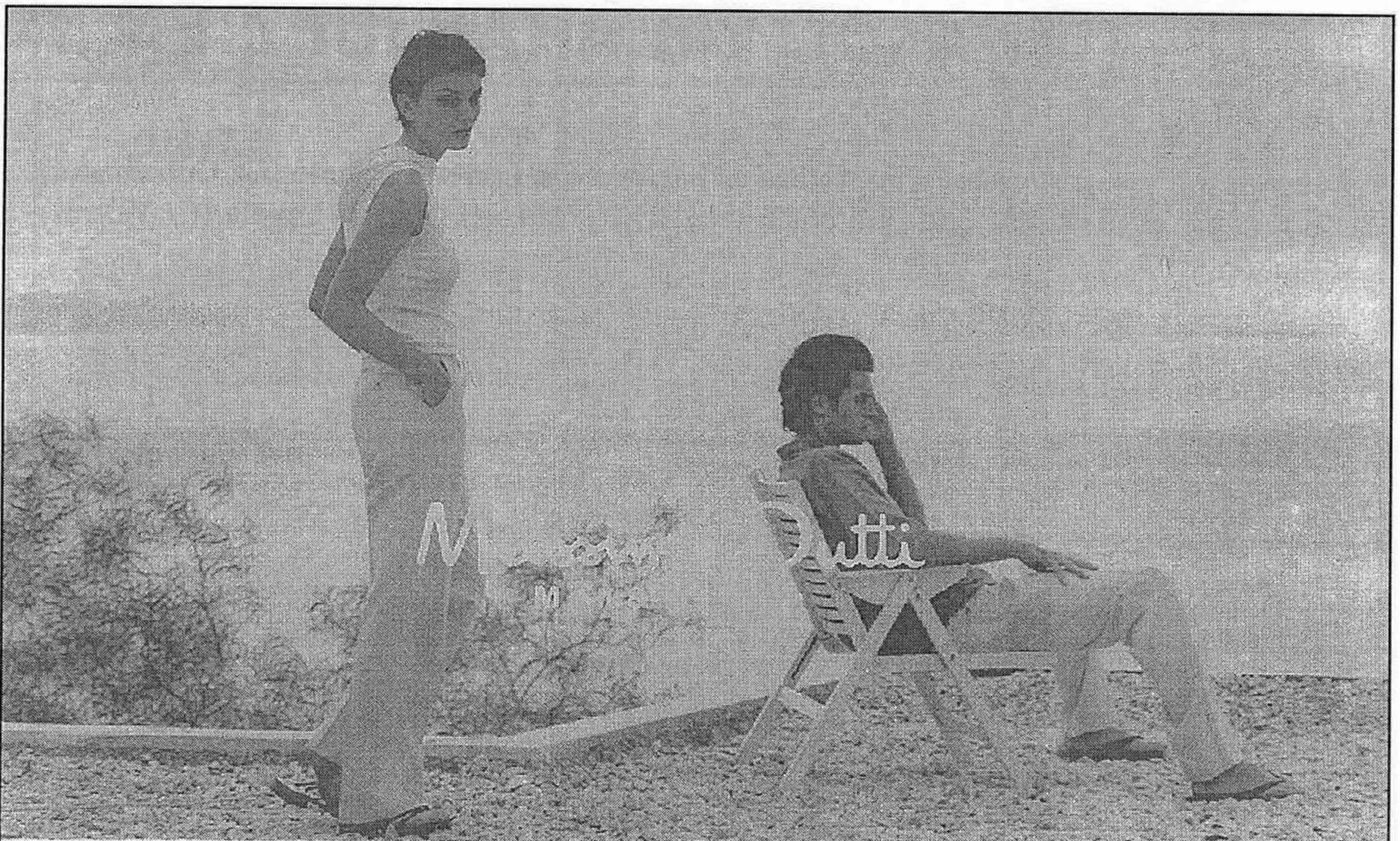
línea de meta tras los equipos de Alemania y Hungría.

Idéntico resultado, nueva medalla de bronce, para este equipo al lograrlo también en el K-4 sobre la distancia de 200 metros.

La última medalla conseguida fue para Sánchez y Manchón formando pareja en el K-2 sobre una distancia también de 200 metros.

Resultados estos que vuelven a poner encima de la mesa el nivel de este deporte en el panorama europeo. El trabajo bien echo y los frutos del mismo del que es uno de los "principales culpables" de ello: el seleccionador y responsable femenino de la Federación Española de Piragüismo; nuestro paisano Jesús Cobos. Enhorabuena Jesús y Javier.

-Julio Montero-



**Massimo Dutti** C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

**OPERACION LANZAMIENTO XSARA PICASSO**



APROVECHE ESTE LANZAMIENTO. INVIERTA CON TALENTO.



CITROËN Xsara (excepto Xsara Picasso y HDi)

HASTA **550.000.+ 80.000** PTAS  
PTAS. DE AHORRO\* PLAN PREVER



CITROËN Xantia

**600.000.+ 80.000** PTAS  
PTAS. DE AHORRO\* PLAN PREVER



Nuevo CITROËN Saxo

**400.000.+ 80.000** PTAS  
PTAS. DE AHORRO\* PLAN PREVER



HASTA FIN DE MES

\*Ahorro respecto al P.V.P., ambos recomendados, (con I.V.A. e Impuesto de Matriculación incluido) en Península y Baleares. No acumulable. Válido para turismos en Stock.

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI  
VENGA A VERLOS A:

**GARAJE INFANTAS, S. A.**

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA



**CITROËN**

## ARRANCÓ EL CURSO DE VERANO DE BELLAS ARTES

**Ricardo López.-** A las doce del pasado viernes de ayer tuvo lugar en el salón de actos del Centro Cultural Isabel de Farnesio la inauguración oficial del curso que, bajo el título Arte Público, lleva ofreciendo la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense en Aranjuez desde el pasado verano. En este acto se adelantó el contenido del curso y se presentó el libro "Los límites del Orden" en el que se recogen los proyectos diseñados por los estudiantes que el pasado año participaron en esta primera experiencia.

El curso se prolongará en esta ocasión entre los días 10 y 21 de julio, y mantendrá un formato de trabajo y unos objetivos similares a los del año pasado. Serán una docena de alumnos becados por la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Aranjuez los que durante las dos semanas de duración del curso atenderán durante las mañanas a clases teóricas y durante las tardes recorrerán las calles de

Aranjuez para familiarizarse con el entorno y comenzar a crear un proyecto artístico que se asiente en él. Para ello contarán con el adoctrinamiento de Javier Pereda y Juan José Gómez Molina, los profesores encargados del proyecto que ya fueron los encargados de ponerlo en marcha el pasado año. Según Javier Pereda el curso tiene como objetivo "hacer una reflexión artística ligada a un entorno concreto y familiarizar a estos alumnos con el mundo real de la creación no desligada de la sociedad a la que pertenecen". A partir de ahí los alumnos realizarán un proyecto asentado en Aranjuez que se englobe en lo que ha venido a llamarse "Arte Público". Los proyectos salidos de las mentes de los primeros alumnos de este curso de verano son los que se han agrupado en el libro *Los Límites del Orden*, algo que Javier Pereda espera que se repita en todas las ediciones pues considera que es "una manera efectiva de acumular las experiencias que se han tenido



en cada una de las ediciones sin que estas caigan fácilmente en el olvido". Además no descarta la posibilidad de que en un futuro algunos de los proyectos que salgan de estos cursos puedan ser puestos en marcha en la ciudad dado que, en líneas generales, no requerirían de mucho esfuerzo para poder incorporarse al paisaje ribereño. De hecho fueron las características tan particulares del paisaje ribereño uno de los motivos por los que se eligió Aranjuez como sede de estos cursos "para observar qué ideas

podían salir de los alumnos en un lugar en el que las expresiones artísticas y los monumentos tienen un carácter tan histórico y están tan arraigados en la historia de la ciudad". En la decisión también influyó el que Aranjuez albergará en el curso 2001 - 2002 una ampliación de las instalaciones de esta facultad en el cuartel de Pavía cuyas labores de recuperación han comenzado recientemente, según informó la Teniente de alcalde Delegada de Universidad, María Teresa Suárez.

SI QUIERE DAR UN SALTO  
EN  
SUS  
TRABAJOS  
DE  
IMPRESA



Venga a vernos

Imprenta —  
**MARTIN**  
— Imprenta

Tel./Fax: 91 892 51 26  
Ctra. Andalucía, 12 - ARANJUEZ

**PERDIDA PERRA BOBTAIL,  
ZONA DEL EMBOCADOR  
PELADA, CON MICROCHIP  
PARA CUALQUIER INFORMACION  
DIGIRSE A LOS TELEFONOS  
91 892 53 15 - 607 59 46 84**

**SE NECESITA  
ENCARGADO/A PARA BOUTIQUE  
PRET A PORTER DE PRIMERA  
MARCA EN ARANJUEZ**

**Interesados llamar a los tels.  
91 892 18 17 - 91 891 44 39  
SE PRECISA  
EXPERIENCIA Y BUENA PRESENCIA**



# Eurocasión

Eurocasión



Tienes  
una ocasión  
única.

## ABIERTO SABADOS TARDE

AÑO	M O D E L O	COLOR	OPCIONES	PRECIO
97	FIAT CINQUECENTO	ROJO	EE - CC	590.000 Pts.
97	OPEL CORSA	BLANCO		1.050.000 Pts.
92	LADA NIVA 2121	Consultar		375.000 Pts.
92	CITROEN ZX 1.9 D	AZUL	CC - EE	650.000 Pts.
93	FIAT UNO 1.4	ROJO	EE - CC	390.000 Pts.
93	VOLKSWAGEN GOLF 1.8 CL	BLANCO	EE - CC - DA - AA	875.000 Pts.
93	VOLVO S-40 2.0 i	BLANCO	CC - DA - EE - AA	725.000 Pts.
91	LAND ROVER	BRONCE	CC - DA - EE	900.000 Pts.
99	PEUGEOT 306 GRAFFIC	VERDE	AA - EE - CC - DA	1.875.000 Pts.
93	SEAT IBIZA 1.2	VERDE		325.000 Pts.
99	PEUGEOT 206 XR	NARANJA	EE - CC - DA	1.390.000 Pts.
91	ROVER 214	VERDE		375.000 Pts.
99	OPEL CORSA 1.4 eco	AZUL	EE - CC - AA - DA	1.450.000 Pts.
98	XANTIA 1.9 TD	VERDE	FE	1.950.000 Pts.
96	RENAULT EXPRESS	Consultar		775.000 Pts.
97	OPEL ASTRA	VERDE	EE - CC - DA - AA	1.015.000 Pts.

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



## GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

## C U R S O ESIMUSIC DE GRABACIÓN DE CDS (VI)

### CD Mixto. Manos a la obra

Si has seguido leyendo hasta aquí tras el rollo teórico de la entrega anterior, no tendrás dificultad en crear tu primer CD Mixto. Abre el programa de grabación Nero, selecciona Nuevo en el menú Archivo y escoge CD Mixto de entre los tipos de CD que ofrece el programa.

1. En la pestaña Opciones de Archivo, deja las que vienen por contienen los temas musicales que deseamos incluir en el CD. Para

mayor información pueden consultarse los capítulos III y IV de este curso, donde se explica cómo grabar CDs de datos y audio.

5. Una vez que todo queda a nuestro gusto, damos al botón de grabar, con lo que nos aparece un cuadro de diálogo que nos pide información del método de grabación y de si queremos finalizar el disco. Hay que seleccionar "Finalizar disco" si queremos que el disco se pueda reproducir después en otros aparatos distintos a nuestra grabadora. Tras esto, establecemos la velocidad de grabación y el número de copias que deseamos grabar. Aquí también podemos indicar si deseamos hacer una simulación de la grabación, la cual nos avisaría de si algo puede ir mal antes de quemar el CD virgen.

Unos minutos de espera... y *voilà*, ya tenemos grabado nuestro primer CD mixto. Si queréis oírlo en un equipo de música, recordad que no debemos poner la pista 1, sino que hay que empezar en la pista 2, salvo que queramos ser espectadores asiduos de la página 888 del teletexto.

Para ver los videoclips, simplemente ponemos el CD en el lector del ordenador, que seleccionará automáticamente la primera pista (la de los datos) y reproducimos cualquiera de los archivos AVI que hayamos grabado.

ESIMUSIC  
esimusic@arannet.com

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 91 892 39 22

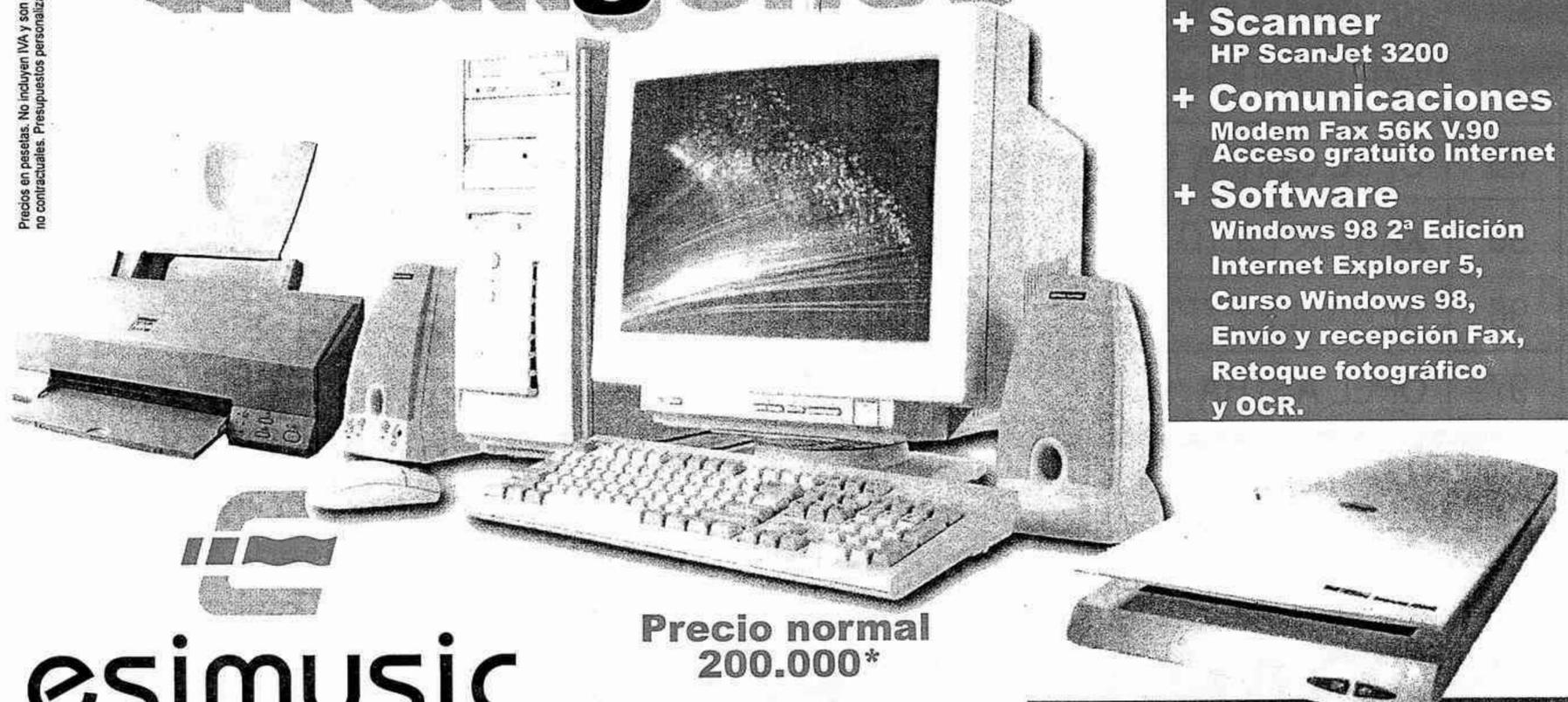
Graba tus  
**CDS**  
en **ESIMUSIC**  
Desde **595** CD Includo

PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD  
TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117  
ARANJUEZ

# ORDENADORES intelligence®

Precios en pesetas. No incluyen IVA y son orientativos.  
no contractuales. Presupuestos personalizados en el acto



**esimusic**  
informática  
www.arannet.com/esimusic

Precio normal  
200.000\*

**AHORA solo  
169.900\***

### Ordenador IntelliAll

Intel Celeron 500, 64 MB,  
10 GB, 8 MB Video, 15", CD  
50X, Snd Blaster 128, 120W

+ Impresora  
HP DeskJet 610

+ Scanner  
HP ScanJet 3200

+ Comunicaciones  
Modem Fax 56K V.90  
Acceso gratuito Internet

+ Software

Windows 98 2ª Edición  
Internet Explorer 5,  
Curso Windows 98,  
Envío y recepción Fax,  
Retoque fotográfico  
y OCR.

Capitán, 117 - Aranjuez  
Tel. 91 891 30 95 - Fax 91 89126 48

## LOS DISCAPACITADOS RIBEREÑOS HARÁN PRÁCTICAS LABORALES EN EMPRESAS DE LA ZONA

**Ricardo López.**- A partir del próximo mes de septiembre los ribereños con discapacidad física que se encuentren en edad laboral podrán comenzar a realizar prácticas laborales en las empresas de Aranjuez y cercanías gracias al convenio para la realización de prácticas profesionales que se aprobó en el pleno del pasado jueves por unanimidad, ya que todos los grupos coincidieron en la idoneidad de esta medida por encima de los ligeros desacuerdos que pudiesen existir.

La aprobación de este convenio es fruto del trabajo que desde 1998 viene realizando el equipo de profesionales que trabajan en el Servicio de Integración Laboral para personas con discapacidad del Ayuntamiento de Aranjuez, que nació ese mismo año fruto de un acuerdo entre la Dirección General de Servicios Sociales de la

Comunidad de Madrid y el consistorio ribereño. El Servicio de Integración Laboral se integró dentro del organigrama de la Concejalía de Bienestar Social y desde entonces ha realizado diversas tareas encaminadas a facilitar el acceso al mercado laboral a las personas discapacitadas, como una guía de recursos, un catálogo de empresas y una bolsa de empleo en la que constan todas las personas de la localidad con discapacidad física que se encuentran en edad laboral (de 16 a 49 años).

La puesta en marcha de estas prácticas laborales en empresas son consideradas por los profesionales del Servicio de Integración Laboral como una tercera fase de trabajo en la que, una vez se han detectado los recursos, la oferta y la demanda existente en el mercado, hay que tratar de ponerla en

contacto para llegar a obtener contrataciones efectivas. En total son más de un centenar las personas pertenecientes a la bolsa de empleo, todas las cuales tendrán la oportunidad de optar a realizar estas prácticas profesionales, aunque se pondrá especial atención a los veinte alumnos que desarrollarán desde septiembre a diciembre el curso de "Recepcionista de Empresa" que se ha puesto a su disposición.

Las prácticas que se reconocen en el documento se prolongarán por espacio de 100 horas de trabajo distribuidas a lo largo de un mes, el periodo que los técnicos consideran adecuado para que el alumno adquiera un conocimiento real del puesto de trabajo a desempeñar. No obstante el tiempo de prácticas podrá modificarse atendiendo a criterios pedagógicos o por causas específicas,

primando siempre el interés del alumno.

Para el concejal delegado de Bienestar Social del Ayuntamiento de Aranjuez, Víctor Martínez, "las prácticas permitirán a estas personas conocer de primera mano el entorno real en el que se desarrolla el trabajo para el que han recibido formación, así como obtener experiencia laboral y la posibilidad de ser contratado por parte de la empresa si la experiencia resulta satisfactoria para ambas partes". Además Martínez considera que las prácticas "concienciarán a las empresas que firmen el convenio mentalizarse de la necesidad de eliminar barreras arquitectónicas y de que las personas con discapacidad pueden ser tan eficientes como cualquier otra si se les quitan estas trabas que generalmente están presentes en casi todas partes".

## TANATORIO DE ARANJUEZ

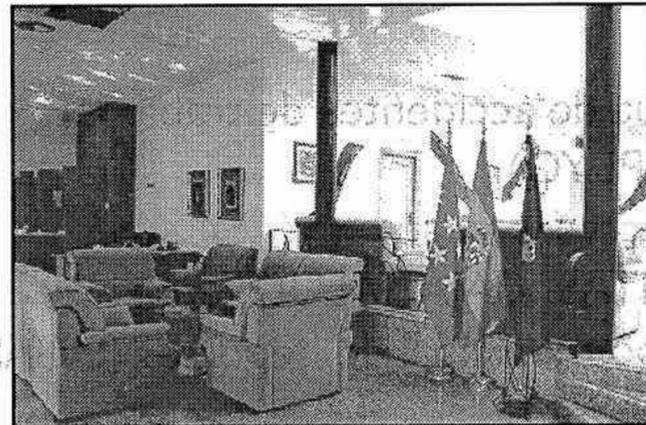


### FUNERARIA

### "EL CARMEN, S. A."



- 5 Salas Velatorio
- Capilla
- Cafetería-restaurante
- Exposición Arcas y Mármoles - Floristería



- Sala Autopsias (preparación)
- Tanabus (servicio gratuito, transporte familiares)
- Zonas ajardinadas
- Aparcamientos públicos

**Polg. Gonzalo Chacón s/n - ARANJUEZ**  
**Reserva de Salas telefono 91 892 15 18**

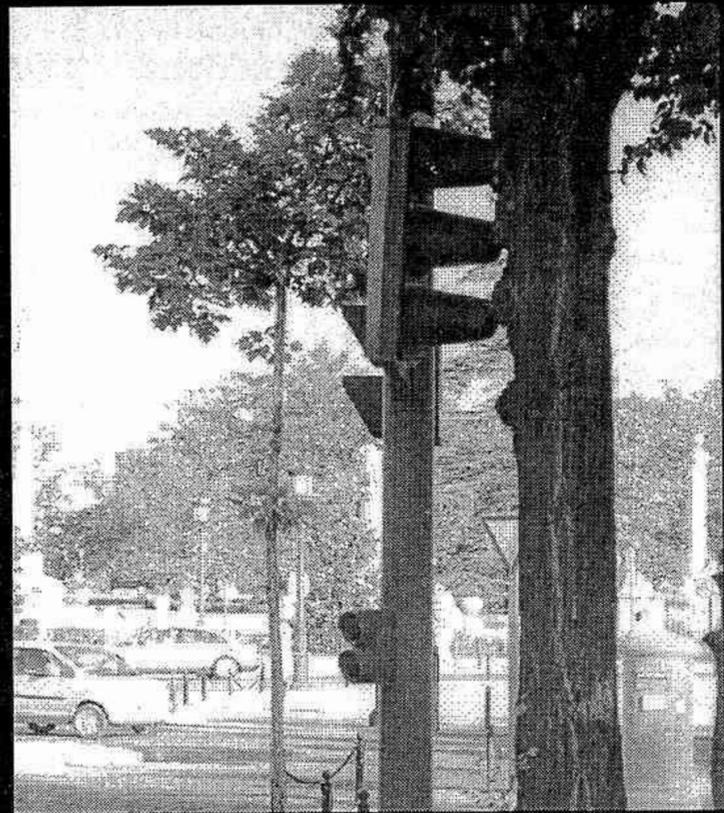
Aunque por el momento no existe ninguna empresa que haya firmado el convenio por no estar este aprobado aún, sí es cierto que ya existe interés de muchas de ellas por sumarse a la iniciativa, "algo importante, ya que tras verles trabajar podrán contratarles, cubriendo gustosamente ese porcentaje de trabajadores discapacitados que por ley están obligados a tener".

Quizá la única laguna que se puede encontrar en estos acuerdos de colaboración es que los alumnos no recibirán remuneración alguna por las prácticas realizadas, algo que según el concejal "será compensado si consiguen experiencia y son finalmente contratados como todos esperamos". Sin embargo todos las personas que accedan a las prácticas trabajarán supervisados por unos coordinadores del Ayuntamiento y serán guiados por personal de la empresa que será responsable del seguimiento y valoración de su trabajo. Durante el desempeño de las prácticas estarán cubiertos por una cláusula de seguro de ac-

cidentes y al terminar les será entregado un documento que las certifique. Por su parte las empresas no tendrán que realizar desembolso alguno para acoger a estos trabajadores en prácticas, pero a cambio deberán designar al responsable de la persona que las realiza y asegurar que la labor que realiza la persona en prácticas no sustituye un puesto de trabajo. Como contraprestaciones las empresas participantes en el convenio tendrán un reconocimiento institucional por parte del Ayuntamiento, apareciendo publicidad de la empresa en medios de comunicación local y regional y también en la página web del Ayuntamiento, todo a cargo del propio consistorio, así como la entrega de una placa acreditativa de su colaboración.

Esta iniciativa será positiva no solo para las personas que participen sino también de cara al futuro, "puesto que servirá como base para futuras acciones municipales dirigidas a la promoción laboral de colectivos con especiales dificultades de acceso al empleo".

## EL FLASH



Premio desconcierto, para el semáforo que hay en la calle Infantas frente a los famosos "bunkers". No sólo no luce, sino que ni siquiera está orientado hacia los conductores. Vamos que hay que tener un estrabismo galopante para el día que funcione.



C/. Postas núm. 81 - C/. Stuart núm. 182

- Mutua de accidentes de trabajo (ASEPEYO)
- Compañías sanitarias (ADESLAS, SANITAS, CAJA SALUD, etc.)
- Grupo municipal de deportes (LIGAS LOCALES)
- Fútbol federado
- Mutualidad general deportiva
- Compañías de Seguros

## SERVICIOS

Medicina general, especialidades médicas (22 ESPECIALISTAS)  
 Ecografía, mamografías y radiología  
 Rehabilitación  
 Gabinete psicológico y logopedia  
 Urgencias

Telefonos 91 892 53 73 - 91 891 82 60 - Fax: 91 892 53 73

## PARTICULARES

Alquilo o vendo local céntrico, reformado 65m2. y trastienda. Alquiler 100.000 pts. Tel. 629 01 43 54.

Se traspasa frutería por no poder atender. Tel. 629 63 87 89 (llamar a cualquier hora)

Se vende mesón 130 m2. insonorizado, totalmente reformado en Ciempozuelos. Tel. 91 893 04 83.

**Adcan.** Si quieres que tu fiel amigo sea un compañero bien educado, no lo dudes, llámanos. Tel. 696 602 798 Adiestramos en: obediencia, adiestramiento civil, problemas de conducta.

Vendo Audi A6 TDI, 150 cv., con todos los extras, año 97. precio 2.500.000 Pts., telefono. 91 891 26 11.

Traspaso discoteca en Seseña Viejo, terraza de verano, 2 barras, 200 m. de local aire acond., calef. totalmente equipada, precio 2 millones de pts. Tel. 667 711 739.

Peugeot 205, diesel, aa-da-cc-ee. año 95, 5 puertas, 700.000 pts., tel. 91 891 26 11.

Se vende maquina de granizado de 2 tolbas, impecable estado, precio a convenir. Tel. 667 659 321 (Gonzalo)

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

Vendo o alquilo local comercial, 46 m2. con camara frigorífica y vitrina. Preguntar por Carmen. Tel. 91 891 63 77.

Citroen ZX 1.9 D, año 97, full equipo. precio 1.350.000 pts. telefono 91 891 26 11.

## TRABAJO

Se imparten clases por diplomada con experiencia. Tel. 91 891 52 38

Se cuidan enfermos, día y noche, con experiencia. el 91 892 37 65 - Julián.

Se necesitan camareros para trabajo los fines de semana. Tel. 91 891 30 39 de 12,30 a 11 noche.

Heraldo de Aranjuez, selecciona estudiantes de periodismo para colaborar en nuestro medio. Tel. 666 579 329.

Empresa española y multinacional con mas de 20 años de experiencia en venta directa. Ofrece trabajo a Sras./Stas. Interesados llamar al 91 891 26 21 en horario de mañanas.

TPC gestión inmobiliaria necesita 2 comerciales con experiencia en promoción, impres-

cindible carnet de conducir. Urge. Tel. 91 891 18 86.

Se necesitan vendedores para cupon de discapacitados. Tel. 91 541 47 03. C/. Santiago, 46 - Tel. 91 892 31 41

Diseño de logotipos, publicaciones y folletos en general. De un enfoque especial a su empresa. Tel. 925 14 21 84.

Trabajo para realizar en casa, de confección por operaciones o prendas completas con señoras que tengan remalladora. Tel. 91 892 03 94.

Se necesita oficiala de peluquería para Villacanejos. Tel. 91 893 82 91.

Profesora titulada da clases de primaria y ESO. Precio económico y a domicilio, Laura, teléfono 91 891 77 55-666 237 486

## PISOS - CHALETS

Se vende piso en Zona Moreras. Tel. 91 892 42 40

Se alquila piso C/. Valdemarín, 28, 3 hab., 2 terrazas, salón y cocina, calef. central, amueblado. Tel. 91 891 32 35

Se vende ático de 2 dorm. en Torrevieja a 100 mts. de la Playa del Cura. Tel. 696 16 70 06

Alquilo ático en Aranjuez amueblado céntrico con calef., precio 55.000 pts. comunidad incluida tel. 629 014 354.

Vendo o cambio piso en Móstoles junto a Renfe por otro en Aranjuez o alrededores, también por costa mediterránea. Tel. 91 892 48 32.

Se vende o alquila piso amueblado, zona Aves, totalmente equipado. Telefono 91 891 82 04.

Se alquila local 30 m2. mas trastienda, totalmente reformado, céntrico. 60.000 pts. Tel. 629 01 43 54.

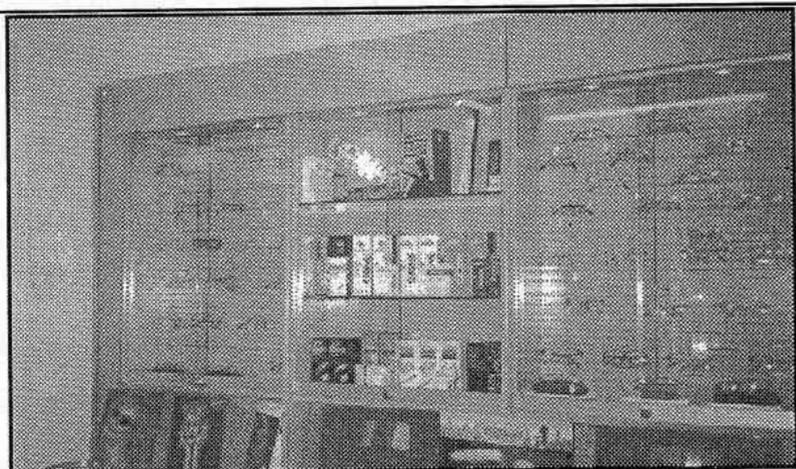
Se vende chalet urb. El Mirador. 450 m2. construídos, 2.500

## SE VENDE

Carretilla elevadora  
y  
camión de 8 toneladas  
Tel. 655 69 76 80

## SE NECESITA CAMAREROS/AS

Trabajo  
todo el año  
Tel. 91 892 25 68



GAFAS GRADUADAS  
GAFAS DE SOL  
LENTES DE CONTACTO



Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02  
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

Miramos por  
su Vista

SE NECESITAN DISCAPACITADOS  
TELEFONO DE INFORMACIÓN:  
91 541 47 03  
TEL. MADRID: 915 423 371



Organización Impulsora Discapacitados

PARA LA VENTA DEL  
"BOLETO DEL DISCAPACITADO"

SE OFRECE:

SEGURIDAD SOCIAL  
SALARIO FIJO + COMISIONES  
15 PAGAS ANUALES  
Y UN MES DE VACACIONES

PARA TODA ESPAÑA

C/. Santiago, 46 - Tel. 91 892 31 41 - ARANJUEZ

Organización Impulsora Discapacitados



OID



m2. de parcela. Fax para ofertas  
91 441 29 81.

Se alquila piso local comercial,  
106m. preparado para oficinas,  
55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel  
91 893 65 27

Vendo piso de 87m2., 3 hab.,  
cocina amuebada, terraza, arma-  
rio empotrado, Precio 7.500.000  
pts. Tel. 91 892 53 18.

Se vende piso en Ocaña, 4  
dorm. 2 baños, 3 terrazas, calef.  
central, garaje todo exterior.  
7.500.000 pts. urbanización  
privada. Tel. 629 01 43 54

Se alquila o vende piso en  
Aranjuez, 3 hab., baño, cocina

y calefacción, económico. Tel.  
925 12 70 17

Se vende piso en zona nuevo  
aranjuez, 4 dorm., 2 terrazas,  
calef. gas natural, cocina amue-  
blada, listo para entrar a vivir.  
Tel. 656 82 01 73

## PARCELAS

Vendo finca en Chinchón de  
27.000m2. con energia solar de  
tecnología punta, casita de 60  
m2., excelentes vistas y rapido  
acceso a Madrid, cerca al futuro  
parque tematico. 20.000.000  
pts. Tel. 91 894 92 75.

**Juan I.  
Matamoros**

**Asesor de Empresas**

**C/. Calandria, 20 -Tel. 91 892 42 25  
629 85 94 40 - ARANJUEZ**

**SOCIEDADES  
AUTONOMOS  
COM. BIENES**

**Laboral, Fiscal,  
Contable, Jurídica.**

**SE VENDE MESON  
130 m2. insonorizado,  
totalmente reformado  
en Ciempozuelos**

**Telefono:**

**91 893 04 83**

**TE DISEÑAMOS  
EL LOGOTIPO DE  
TU EMPRESA**

**Telefono:**

**925 14 21 84**

**A D C A N**

## ADiestRAMIENTO CANINO

**SI QUIERES  
QUE TU FIEL AMIGO  
SEA UN COMPAÑERO  
BIEN EDUCADO,  
NO LO DUDES...**

**LLAMANOS**



★ **OBEDIENCIA**

★ **ADiestRAMIENTO CIVIL**

★ **PROBLEMAS DE CONDUCTA**

**PRESUPUESTOS DE ADiestRAMIENTO**

**PERSONALIZADOS**

**Llamanos, te sorprenderas con el resultado**

**TEL. 696 602 798**

**HERALDO DE ARANJUEZ**

*Depósito Legal: M-30156-96*

Ctra. Ancaledúa, 12 - 28300 ARANJUEZ - Tel. 666 579 329- Fax: 91 892 51 26

Email: edisan@inicia.es

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Ricardo López, Julio Montero.

Fotografía: Manuel Jesús Martín, L. Ernesto Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 91 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 91 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus  
colaboradores ni de los artículos de opinión.

Queda expresamente prohibido reproducir cualquier contenido o imagen, total o parcialmente  
de esta revista, aún citando la fuente de origen.



*Doble airbag  
dirección asistida  
aire acondicionado...*

*De lujo.*



**Peugeot 106 MAX**

Por **1.320.000** Ptas.

• Cierre centralizado con mando a distancia de alta frecuencia • Elevalunas eléctricos delanteros • Cinturones de seguridad con pretensores pirotécnicos • Antiarranque electrónico Peugeot • Neutralizador airbag pasajero • Anclaje asientos infantiles ISOFIX • Paragolpes en color carrocería • Respaldo trasero abatible asimétrico. Entra en tu 106 MAX y disfruta. **Peugeot. Para disfrutar del automóvil.**

**ATRANSA, S.L**

Ctra. Andalucía, km. 44 - ARANJUEZ  
Tel. 91 891 86 40

**106**   
**PEUGEOT**

€ 7.933,36. Precio recomendado 106 MAX 1.1 3p. Península y Baleares. Incluye impuestos, transporte y Plan Prever. Válido para vehículos matriculados hasta fin de mes.

## Gasodomésticos

### Los aparatos domésticos que funcionan con GAS

#### COCCIÓN Vitrocerámica.

- Placa de dos quemadores mandos frontales (blanco, negro)
- Conjunto placa de dos quemadores y horno.
- Placa de tres quemadores (blanca, negra, inoxidable)
- Placa atmosférica**
- Placa atmosférica clásica.
- Placa con tapa enrasada.
- Cristalgas mandos frontales cuatro fuegos
- Cristalgas mandos superiores y cinco fuegos (varios colores).
- Cocina independiente (placa y horno)

Se lo recomienda:



#### LINEA BLANCA Nevera

- Nevera 160 litros.
- Nevera 200 litros.

#### AGUA CALIENTE SANITARIA

##### Calentador

- Atmosférico con piloto de 5 l.
- Atmosférico con piloto de 10 l.
- Atmosférico sin piloto de 10 l.
- Atmosférico sin piloto de 13 l.

#### CALEFACCION

##### Caldera mixta calefacción y agua caliente

- Atmosférica con llama piloto

- Atmosférica sin llama piloto
- Atmosférica de tiro forzado sin llama piloto.

#### CHIMENEA

Chimenea (varios tamaños)  
Cesto a gas (varios tamaños)

#### AIRE LIBRE Calientapatios

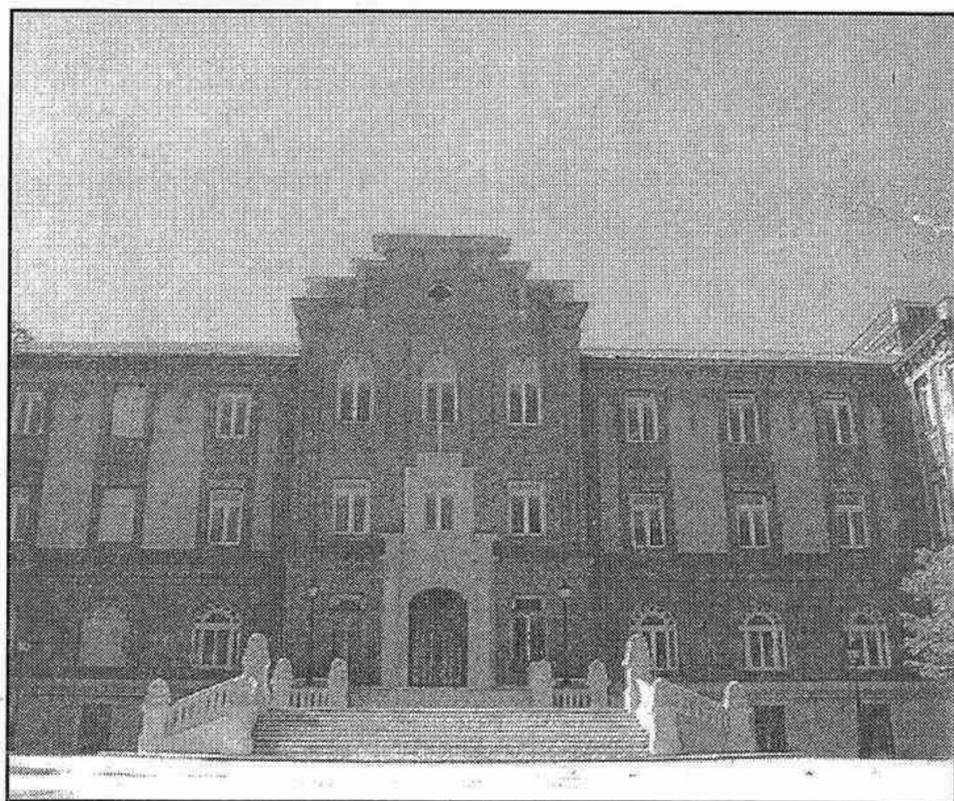
- Calientapatios de 14,8 Kw (blanco inoxidable)
- Calientapatios de 7-12 Kw.
- Barbacoa**
- Barbacoa (distintos modelos).
- Paellers.

INFORMESE EN SU AGENCIA  
DISTRIBUIDORA

**RAMON BANEGAS**

C/. San Pascual, 29 - Tel. 91 891 09 15  
ARANJUEZ

## NUESTROS MAYORES MERECEEN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



Centro Residencial para la Tercera Edad  
**EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 91 892 51 66 - 91 892 52 32 - Fax: 91 892 48 14 - ARANJUEZ  
Dirección de Internet: [www.ribernet.es/Real\\_Deleite](http://www.ribernet.es/Real_Deleite) - Buzón Internet: [Real\\_Deleite@ribernet.es](mailto:Real_Deleite@ribernet.es)

12.000 m2. edificados  
48.000 de zona verde  
**ENTORNO NATURAL**